



Eisbericht Nr. 039

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 86

Nr. 039

Mittwoch, den 30.01.2013

1

Übersicht

Das Eis in der Bottenvik treibt N-wärts, sonst haben sich die Eisverhältnisse im N-lichen Ostseeraum seit gestern nicht viel geändert. Im S-lichen Ostseeraum setzt sich der rasche Eisrückgang fort.

Nordsee

Deutsche Küste: An der nordfriesischen Küste kommt im Hafen Tönning lockeres und bei Eiderdamm sehr dichtes 5-15 cm dickes Eis vor, örtlich treiben geringfügige Eisreste. Bei Brunsbüttel liegt in der Einfahrt zum NOK dichtes dünnes Eis, sonst ist die Elbe eisfrei.

Skagerrak und Kattegat

Dänische Küste: Im Limfjord kommt in den Buchten bis zu 15 cm dickes Festeis, sonst offenes Wasser vor. - **Norwegische Küste:** Bei Halden kommt sehr lockeres bis lockeres, 5-15 cm dickes Eis vor. In der Einfahrt zum Oslofjord und bei Fredrikstad kommt offenes Wasser vor, weiter N-lich offenes Wasser bis lockeres Eis, meist unter 15 cm dick. Im Rauøfjorden kommt zusammengeschobener Eisbrei vor. Im Mossesund dichtes 15-30 cm dickes Eis, in der Verlebukta sehr dichtes 5-10 cm dickes Eis. Im Hafen von Oslo kommt örtlich 5-10 cm dickes Festeis vor. Im Drammensfjord verläuft im sehr dichten bis kompakten 15-30 cm dicken Eis eine Rinne, und bei Breiangeren liegt 10-15 cm dickes Festeis. In Fjorden bei Tønsberg tritt sehr dichtes 10-30 cm dickes Eis mit einer Rinne auf. In Sandefjord dichtes 5-10 cm dickes Eis. Bei Larvik kommt offenes Wasser vor. Im Bereich Kragerø liegt in den Fjorden bis zu 30 cm dickes Festeis. Bei

Overview

The ice in the Bay of Bothnia is drifting northwards, otherwise, ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much. In the southern region of the Baltic Sea, the ice is decreasing rather rapidly.

North Sea

German Coast: On the Northfrisian coast there is in the harbour of Tönning open and at Eiderdamm very close 5-15 cm thick ice, else minor ice remnants occur, in places. At the entrance to Kiel Canal at Brunsbüttel there is close thin ice. Else, the Elbe is ice-free.

Skagerrak and Kattegat

Danish Coast: In Limfjord there is in the bays up to 15 cm thick fast ice, else open water occurs. - **Norwegian Coast:** Near Halden there is very open to open 5-15 cm thick ice. In the entrance to the Oslofjord and in the region of Fredrikstad there is open water, farther north there is open water to open ice, with thickness mainly below 15 cm. In the Rauøfjorden there is compact shuga. Close 15-30 cm thick ice is present in the Mossesund, and in Verlebukta there is very close 5-10 cm thick ice. In the port of Oslo there is 5-10 cm thick fast ice, in places. In the Drammensfjord there is a lead in very close to compact 15-30 cm thick ice, and at Breiangeren 10-15 cm thick fast ice. In the fjords at Tønsberg there is very close 10-30 cm thick ice with a lead. In the Sandefjord there is close 5-10 cm thick ice. At Larvik there is open water. In the fjords of the Kragerø region there is up to 30 cm thick fast ice. Near Grimstad and Lillesand there is

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Grimstad und Lillesand kommt offenes Wasser vor. In Gegenden mit dickerem Eis verläuft die Schifffahrt im Allgemeinen in einer Rinne oder in einem aufgebroschenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. - **Schwedische Küste:** In Buchten und Schären dünnes ebenes Eis oder Festeis. Dicht an der Küste treibt sehr lockeres bis lockeres dünnes Eis. Zwischen der Bucht von Laholm und Marstrand liegt ein Streifen mit Eisbrei und dichtem 5-15 cm dicken Eis. In der Einfahrt nach Göteborg kommt festgestampftes Eis vor.

Vänernersee

Im S-lichen Teil von Vänersborgsviken und Kinnevik, bei Mariestad sowie in den Einfahrten nach Karlstad und Kristinehamn liegt 10-20 cm dickes Festeis. Im N-Teil vom Dalbosjön liegt sehr dichtes 5-15 cm dickes Eis, sonst kommt offenes Wasser vor.

Mälarsee

Im Westteil liegt 20-30, im Ostteil 5-15 cm dickes Festeis.

Westliche und Südliche Ostsee

Dänische Küste: In einigen Häfen und inneren Buchten kommt 5-15 cm dickes Festeis oder dichtes dünnes Eis vor. - **Deutsche Küste:** Auf der Schlei kommt sehr lockeres dünnes Eis vor. Bei Rostock liegt auf der Unterwarnow eine 5-10 cm dicke Eisdicke mit vielen offenen Stellen und Pfützen auf dem Eis. Der Bodden S-lich von Darß und Zingst ist mit 5-10 cm dickem Eis bedeckt; auf dem Eis kommen Schmelzwasserlöcher und viele Pfützen vor. Die Nordzufahrt nach Stralsund und die Boddengewässer zwischen Rügen und Hiddensee sind meist mit 5-10 cm dicken Eis bedeckt; auf dem Eis kommen Schmelzwasserlöcher und viele Pfützen vor. Im O-lichen Fahrwasser nach Stralsund sowie an den Küsten des Greifswalder Boddens liegt sehr dichtes bis kompaktes 5-15 cm dickes Eis, sonst tritt im Bodden sehr dichtes bis dichtes dünnes Eis auf; auf dem Eis kommen Schmelzwasserlöcher und viele Pfützen vor. Der Peenestrom ist im Süden mit 5-15 cm dickem Eis bedeckt; auf dem Eis kommen Schmelzwasserlöcher und viele Pfützen vor. Auf dem N-lichen Peenestrom kommt dichtes bis lockeres 5-10 cm dickes Eis vor. Im Kleinen Haff liegt dichtes bis kompaktes 5-20 cm dickes Eis; auf dem Eis kommen Schmelzwasserlöcher und viele Pfützen vor. - **Polnische Küste:** Im Stettiner Haff kommt dichtes 5-20 cm dickes Eis, örtlich auch sehr lockeres Eis, vor. Im Fahrwasser Stettin – Swinoujscie eine Rinne im sehr dichten bis kompakten, 5-10 cm dicken Eis. Im Hafen Stettin lockeres, im Hafen Swinoujscie dichtes 5-10 cm dickes Eis. Im Hafen Kołobrzeg offenes Wasser, im Hafen Darłowo dichtes dünnes Eis. Im Hafen Gdynia treibt sehr lockeres dünnes Eis, im Hafen Gdańsk kommt offenes Wasser vor. Das Frische Haff ist mit etwa 22 cm dickem Festeis bedeckt.

open water. In regions with thicker ice the navigation generally proceeds in a lead or broken ice-channel without assistance of an ice breaker. - **Swedish Coast:** In bays and archipelagos there is thin level ice or fast ice. Close to the coast there is open to very open thin ice. Between the Bay of Laholm and Marstrand there is a belt of shuga and close 5-15 cm thick ice. In the entrance to Göteborg there is minor brash ice barrier.

Lake Vänern

There is 10-20 cm thick fast ice in southern part of Vänersborgsviken and Kinnevik, at Mariestad as well as in the entrances to Karlstad and Kristinehamn. In the northern part of Dalbosjön there is very close 5-15 cm thick ice, else open water occurs.

Lake Mälaren

In the western part there is 20-30, in the eastern part 5-15 cm thick fast ice.

Western and Southern Baltic

Danish Coast: In some harbours and inner bays there is 5-15 cm thick fast ice or close thin ice. - **German Coast:** On the Schlei there very open thin ice. On the Unterwarnow there is at Rostock the 5-10 cm thick ice cover with many open areas and puddles on the ice. The Bodden waters south of Darß and Zingst are covered with 5-10 cm thick fast ice; there are thaw holes and many puddles on the ice. The northern approach to Stralsund and the Bodden waters between Rügen and Hiddensee are mostly covered with 5-10 cm thick ice; there are thaw holes and many puddles on the ice. In the eastern approach to the port of Stralsund as well as at the coasts of the Greifswalder Bodden there is very close to compact 5-15 cm thick ice, else in the Bodden very close to close thin ice occurs; there are thaw holes and many puddles on the ice. The southern Peenestrom is covered with 5-15 cm thick ice; there are thaw holes and many puddles on the ice. On the northern Peenestrom there is close to open 5-10 cm thick ice. In the Kleines Haff there is close to compact 5-20 cm thick ice; there are thaw holes and many puddles on the ice. - **Polish Coast:** In Szczecin Lagoon there close 5-20 cm thick ice, in places also very open ice. On the fairway Stettin – Swinoujscie there is a lead in very close to compact 5-10 cm thick ice. In the port of Stettin there is open, in the harbour of Swinoujscie close 5-10 cm thick ice. At the harbours of Kołobrzeg there is open water, in the harbour of Darłowo close thin ice occurs. In the port of Gdynia there is very open thin ice, in the port of Gdańsk open water. The Vistula Lagoon is covered with about 22 cm thick fast ice.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Lettische Küste: In den Häfen Ventspils und Liepaja kommt sehr lockeres dünnes Eis vor. Entlang der Küste tritt im Fahrwasser N-lich von Ventspils offenes Wasser, S-lich davon bis Liepaja lockeres Eis auf. Im Fahrwasser zwischen Liepaja und der Grenze zu Litauen kommt dichtes dünnes Eis vor. - **Litauische Küste:** Im Hafen von Klaipeda sehr lockeres dünnes Eis, in den Einfahrten kommt offenes Wasser vor. Im Fahrwasser Richtung Norden treibt lockeres Eis. Im Kurischen Haff liegt 20-30 cm dickes Festeis. - **Schwedische Küste:** In den Schären S-wärts bis Karlskrona kommt 5-15 cm dickes Festeis, außerhalb davon und im Kalmarsund dünnes ebenes Eis oder lockeres Treibeis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: Die Pärnubucht ist mit etwa 36 cm dickem Festeis bedeckt, weiter im Fahrwasser kommt bis Kihnu sehr dichtes bis dichtes 10-15 cm dickes Eis vor, anschließend sehr lockeres dünnes Eis und offenes Wasser. In der Irbenstraße tritt sehr lockeres dünnes Eis auf. Moonsund ist mit 10-25 cm dickem Festeis bedeckt, in der Moonstraße kommen Presseishügel vor. - **Lettische Küste:** Im Hafen von Riga kommt offenes Wasser vor, weiter im Fahrwasser treibt bis zur Irbenstraße sehr lockeres dünnes Eis, in der Irbenstraße tritt offenes Wasser auf.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In den meisten Buchten liegt entlang der Küste Festeis, außerhalb davon sehr dichtes bis dichtes dünnes Treibeis in der Narva Bucht, sehr lockeres Eis und offenes Wasser in der Kunda, Muuga und Tallinn Bucht. Weiter außerhalb treibt auf See O-lich von etwa 24°E lockeres bis sehr lockeres Eis. - **Finnische Küste:** In den W-lichen Schären liegt 5-30 cm dickes Festeis, in den O-lichen Schären 20-40 cm dickes Festeis. Im Westen kommt außerhalb davon meist offenes Wasser vor, sowie sehr lockeres dünnes Eis SW-lich vom Leuchtturm Helsinki. Im Osten kommt außerhalb des Festeises bis etwa der Linie Kalbådagrund – Rodšer dichtes bis lockeres 5-30 cm dickes Eis vor. - **Russische Küste:** Von St. Petersburg W-wärts kommt im Fahrwasser bis zum Leuchtturm Tolbuchin 40-55 cm dickes Festeis, anschließend bis etwa Moščnyj sehr dichtes 20-35 cm dickes Eis vor. Außerhalb davon tritt bis zur Länge von Gogland sehr dichtes 10-25 cm dickes Eis, anschließend dichtes 5-15 cm dickes Eis auf. In der Vyborgbucht liegt 30-40 cm dickes Festeis, in der Zufahrt sehr dichtes 20-30 cm dickes Eis. Berkezund ist mit 25-35 cm dickem Festeis bedeckt. In den Buchten von Luga und Kopora liegt an den Küsten Festeis, außerhalb davon kommt sehr dichtes 20-35 cm dickes Eis vor.

Schärenmeer

In den Schären liegt 5-25 cm dickes Festeis oder

Central and Northern Baltic

Latvian Coast: In the harbours of Ventspils and Liepaja there is very open thin ice. On the fairways along the coast there is open water north of Ventspils, open ice south of Ventspils to Liepaja. On the fairway between Liepaja and Lithuanian sea border there is close thin ice. - **Lithuanian Coast:** In the harbour of Klaipeda there is very open thin ice, in the entrances open water occurs. Farther on the fairway to the north there is open ice. 20-30 cm thick fast ice occurs in the Curonian Lagoon. - **Swedish Coast:** In the archipelagos southwards to Karlskrona there is 5-15 cm thick fast ice. Farther out and in Kalmarsund there is thin level ice or open drift ice.

Gulf of Riga

Estonian Coast: The Pärnu Bay is covered with about 36 cm thick fast ice. Farther out on the fairway there is very close to close 10-15 cm thick ice to Kihnu, followed by very open thin ice and open water. In the Irben Strait there is very open thin ice. Moonsund is covered with 10-25 cm thick fast ice and in moon strait there is hummocked ice. - **Latvian Coast:** In the port of Riga there is open water, farther out on the fairway to the Irben Strait there is very open thin ice. Open water occurs in the Irben Strait.

Gulf of Finland

Estonian Coast: There is fast ice along the coast in most bights, farther out there is very close to close thin drift ice in the Narva Bight, very open drift ice and open water in the Kunda, Muuga and Tallinn Bights. Farther out at sea there is open to very open ice drifting east of about 24°E. - **Finnish Coast:** In the western archipelagos there is 5-30 cm thick fast ice, in the eastern archipelagos 20-40 cm thick fast ice. Farther out there is in the west mainly open water with very open thin ice southwest of Helsinki lighthouse. Farther out in the east there is off fast ice close to open 5-30 cm thick ice to about the line Kalbådagrund – Rodšer. - **Russian Coast:** From St. Petersburg westwards there is on the fairway up to the lighthouse Tolbuchin 40-55 cm thick fast ice. Farther out there is very close 20-35 cm thick ice approximately to Moščnyj. Farther out there is to the longitude of Gogland very close 10-25 cm thick ice, finally close 5-15 cm thick ice occurs. In the Vyborg Bay there is 30-40 cm thick fast ice, in the entrance very close 20-30 cm thick ice occurs. Berkezund is covered with 25-35 cm thick fast ice. Off the fast ice at the coasts in the Bays of Luga and Copora there is 20-35 cm thick very close ice.

Archipelago Sea

In the archipelagos there is 5-25 cm thick fast ice

ebenes Eis.

Ålandsee

In den Schären 10-15 cm dickes Festeis, auf See kommt offenes Wasser vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt 15-40 cm dickes Festeis, außerhalb davon kommt auf 2-5 sm kompaktes dünnes Eis mit einem schmalen Gürtel aus festgestampftem Eis an seinem Rand vor. - **Schwedische Küste:** In den inneren Buchten liegt bis zu 30 cm dickes Festeis. Auf See meist eisfrei, aber im Bereich zwischen Sydostbrotten, Vânta Litets Grund und 20 sm O-lich von Gran treibt sehr lockerer Eis. Auch im SW-Teil kommt auf See sehr lockerer dünnes Eis vor. Der Ångermanälv ist mit 15-35 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Bis Norra Glopsten sind die Schären mit 20-40 cm dickem Festeis bedeckt, dann mit sehr dichtem Eis bis Vaasa-Leuchtturm; am Eisrand liegt festgestampftes Eis. Auf See kommt sehr dichtes 5-20 cm dickes Eis vor. - **Schwedische Küste:** In den inneren Buchten 15-35 cm dickes Festeis. W-lich von Holmöarna liegt sehr dichtes 10-20 cm dickes Eis mit festgestampftem Eis an seinem Rand. O- und N-lich von Holmöarna treiben Streifen mit sehr dichtem 10-30 cm dicken Eis, sonst kommt auf See meist offenes Wasser vor.

Bottenvik

Finnische Küste: Die N-lichen Schären sind mit 40-55 cm dickem Festeis bedeckt. Anschließend liegt bis zur Linie Malören – 15 sm W-lich Nahkiainen zusammenhängendes, teilweise aufgepresstes, 30-60 cm dickes Eis; im Eisfeld kommt es zu Pressungen. W-lich davon liegt sehr dichtes, übereinandergeschobenes 10-20 cm dickes Eis. In den S-lichen Schären kommt 20-50 cm dickes Festeis vor. Anschließend liegt dichtes, übereinandergeschobenes, 10-30 cm dickes Eis mit breiten Bereichen des offenen Wassers dazwischen. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit bis zu 60 cm dickem Festeis bedeckt. Anschließend tritt bis etwa 23°O meist ebener oder sehr dichtes 10-30 cm dickes Eis auf. O-lich davon kommt sehr dichtes 20-40 cm dickes Eis vor. In der Skellefteå Bucht hat sich eine Rinne geöffnet, aber an der N-lichen Eisgrenze liegt festgestampftes Eis. S-lich von Bjuröklubb tritt entlang der Küste lockerer bis dichtes 10-30 cm dickes Eis auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Ein Tiefdruckgebiet über dem Bottnischen Meerbusen wird in den nächsten drei Tagen die Witterung im Ostseeraum bestimmen. Mit S- bis W-lichen Winden strömt relativ milde Luft in alle Bereiche ein, die Eisbildung ist dadurch überall unterbrochen. Das Eis wird noch zwei weitere Tage

or level ice.

Sea of Åland

In the archipelagos there is 10-15 cm thick fast ice, at sea open water occurs.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is 15-40 cm thick fast ice, then compact thin ice occurs for 2-5 nm; at its edge there is a narrow brash ice barrier. - **Swedish Coast:** In the inner bays up to 30 cm thick fast ice. At sea mainly ice free, but an area with very open ice is located between Sydostbrotten, Vânta Litets Grund and 20 nm east of Gran. In the southwestern part there is very open thin ice, too. The Ångermanälv is covered with 15-35 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: The skerries are covered with 20-40 cm thick fast ice to Norra Glopsten, then with very close ice to Vaasa lighthouse; at ice edge there is brash ice barrier. At sea there is very close 5-20 cm thick ice. - **Swedish coast:** In the inner bays 15-35 cm thick fast ice. West of Holmöarna there is very close 10-20 cm thick ice with brash ice barrier at the edge. East and north of Holmöarna strips with very close 10-30 cm thick ice. Otherwise, mostly open water occurs at sea.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 40-55 cm thick fast ice. Farther off there is up to the line Malören – 15 nm west of Nahkiainen very close, partly ridged, 30-60 cm thick ice; ice pressure occurs in the field. West of it there is very close, partly rafted, 10-20 cm thick ice. In the southern archipelagos there is 20-40 cm thick fast ice. Farther out there is close, rafted, 10-30 cm thick ice with wide areas of open water in-between. - **Swedish Coast:** The archipelagos are covered by up to 60 cm thick fast ice. Farther out, up to about 23°E, there is mainly level or very close 10-30 cm thick ice. East of it lies a field with very close 20-40 cm thick ice. In Skellefteå Bight a lead has opened, but at the northern ice edge there is a brash ice barrier. South of Bjuröklubb there is close to open 10-30 cm thick ice along the coast.

Expected Ice Development

The weather in the Baltic Sea region will be set by a low pressure area over the Gulf of Bothnia during the next three days. With southerly to westerly winds rather mild air is penetrating over the Baltic Sea. Therefore, ice formation is interrupted in all areas. The ice will drift towards the north for further

in N-liche Richtungen treiben, außerhalb der N-Küsten der Bottenvik, des Finnischen Meerbusens und des Rigaischen Meerbusens ist mit Eispressungen zu rechnen. Im S-lichen Ostseeraum wird sich bei Tageslufttemperaturen über 5°C und zeitweilig kräftigem Regen der Eisrückgang beschleunigen.

two days; ice pressure is expected off the northern coasts in the Bay of Bothnia, of the Gulfs of Finland and Riga. With the air temperatures above +5°C during the day and temporary strong rain, the ice retreat in the southern region of the Baltic Sea will accelerate.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Sillamäe	1600 kW	IC	04.02.
	Kunda	1600 kW	IC	04.02.
	Pärnu	1600 kW	IC	27.12.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	02.01.
	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	31.01.
	Raahe	2000 dwt	IA	09.01.
	Raahe	4000 dwt	IA	31.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	02.01.
	Kaskinen, Pori and Rauma	2000 dwt	I and II	02.01.
	Uusikaupunki	2000 dwt	I and II	03.01.
	Naantali, Turku, Hanko, Koverhar, Inkoo, Kantvik and Helsinki	2000 dwt	I and II	14.01.
	Porvoo, Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	IA and IB	30.01.
Poland	Szczecin – Świnoujście	1700 kW	PRS-L4 (II)	22.01.
Russia	Vyborg	-	Ice 1 (II)	07.01.
	Vysotsk	-	Ice 1 (II)	10.01.
	Primorsk	-	Ice 2 (IC)	24.01.
	<i>St. Petersburg (planned, 21.01.2013)</i>	-	<i>Ice 1 (II)</i>	<i>04.02.</i>
	<i>Ust-Luga (planned, 17.01.2013)</i>	-	<i>Ice 1 (II)</i>	<i>01.02.</i>
Sweden	Karlsborg – Luleå	2000 dwt	IA	30.12.
	Haraholmen – Skelleftehamn	2000 dwt	IA	09.01.
	Karlsborg – Skelleftehamn	4000 dwt	IA	02.02.
	Holmsund	2000 dwt	IB	20.01.
	Holmsund	2000 dwt	IA	02.02.
	Rundvik – Örnsköldsvik	2000 dwt	IC	30.12.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	20.01.
	Rundvik – Ångermanälven	2000 dwt	IB	02.02.
	Härnösand – Skutskär	2000 dwt	II	20.01.
	Härnösand – Skutskär	2000 dwt	IC	02.02.
	Lake Mälaren	1300 / 2000 dwt	IC / II	22.12.
	Lake Mälaren	2000 dwt	IC	02.02.
	Lake Vänern	1300 / 2000 dwt	IC / II	22.12.

Information of Icebreaker Services

Estonia

From 27th December, no service for tugs and barges for Pärnu.

From **04th February**, no service for tugs and barges for Sillamäe and Kunda.

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu. BOTNICA assists in the port of Kunda.

As of 08 January 2013, 00:00 hrs, no vessel traffic is allowed in the sea area north of the Virtsu-Kuivastu route, south of the Rohuküla-Heltermaa route and east of the Sõru-Triigi route, as well as in the sea area between Rohuküla-Sviby fairway and the line connecting Pinukse neem (58°56,57'N and 23°25,53'E) and Obholmen (southeast coast of Vormsi) (58°58,40'N and 23°22,30'E).

Similarly, no vessel traffic is allowed in the Kihnu Strait west of the Munalaid-Kihnu fairway in the Gulf of Riga.

<http://www.vta.ee/atp/>

Finland

The Saimaa Canal is closed for navigation.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICEINFO on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Icebreaker: KONTIO, FENNICA and FREJ assist in the Bay of Bothnia. ZEUS assists in the Sea of Bothnia. VOIMA assists in the Gulf of Finland. URHO is on the way to the Bay of Bothnia.

Germany

From 24.01.2013 18:00: Northern approach to Stralsund (including Bodden waters south of Darß and Zingst), southern Peenestrom and Kleines Haff are closed for navigation.

From 25.01.2013 00:00: Only daytime navigation is allowed in the eastern approach to Stralsund and in approaches to Wolgast as well as to the harbours in Greifswalder Bodden.

Norway

Svinesund – Halden (Halden): Icebreaker assistance can only be given to vessels suitable for navigation in ice and of special size. (10.12.12)

Langårsund (Kragerø): Navigation is temporarily closed. (30.12.12)

Drammensfjorden (Drammen): Navigation only for high-powered vessels. (13.01.13)

Torgersøygapet and Tønsberg harbour (Tønsberg): Icebreaker assistance can only be given to vessels suitable for navigation in ice and of special size. (25.01.2013)

Verlebukta and Mossesundet (Moss): Navigation only for high-powered vessels. (28.01.)

Russia

Tow boat-barges will not be assisted to St. Petersburg from 24th of December and to Ust-Luga from 25th of December, vessels without ice class may navigate only with icebreaker assistance.

Information about icebreaker assistance in the Russian ports of the eastern part of Gulf of Finland: http://www.pasp.ru/xii_information_on_ships_ice_navig

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the ports of St. Petersburg, Vyborg, Vysotsk, Ust-Luga and Primorsk.

The point of convoy formation is 59°58,5'N 27°03, 0'E (buoy Nr. 1).

Sweden

Transit traffic west of Holmöarna is prohibited.

Vessels bound for ports in Bay of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59°33'N 20°01'E) report to **ICEINFO** on VHF channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE and YMER assist in the northern Bay of Bothnia, ALE in the Quark. BONDEN and SCANDICA assist in the Lake Vänern.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl:</p> <p>A_B Menge und Anordnung des Meereises</p> <p>0 Eisfrei</p> <p>1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10</p> <p>2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10</p> <p>3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10</p> <p>4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10</p> <p>5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10</p> <p>6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10</p> <p>7 Eis außerhalb der Festeiskante</p> <p>8 Festeis</p> <p>9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante</p> <p>/ Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:</p> <p>T_B Topographie oder Form des Eises</p> <p>0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m</p> <p>1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m</p> <p>2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m</p> <p>3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m</p> <p>4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis</p> <p>5 Übereinandergeschobenes Eis</p> <p>6 Kompakter Schneebruch od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis</p> <p>7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)</p> <p>8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis</p> <p>9 Morsches Eis</p> <p>/ Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:</p> <p>S_B Entwicklungszustand des Eises</p> <p>0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)</p> <p>1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut</p> <p>2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)</p> <p>3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)</p> <p>4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)</p> <p>5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)</p> <p>6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)</p> <p>7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis</p> <p>8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis</p> <p>9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis</p> <p>/ Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:</p> <p>K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis</p> <p>0 Schifffahrt unbehindert</p> <p>1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.</p> <p>2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.</p> <p>3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.</p> <p>4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.</p> <p>5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.</p> <p>6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.</p> <p>7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung</p> <p>8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.</p> <p>9 Schifffahrt hat aufgehört.</p> <p>/ Unbekannt</p>
--	--

Dänemark , 30.01.2013

Alborg, Fahrwasser	2111
Praestö, Hafen	7142
Fakse, Hafen	8171
Fakse, Bucht	4001
Randersford, Einfahrt	6232
Randers, Hafen	6232
Odense, Fjord	8141
Vejle, Innenfjord und Hafen	4222
Albuen, Nakskov Außenfjord	4011
Rudköbing, Hafen	7152
Skälskör, Fjord und Hafen	8040
Bandholm, Fahrwasser	2101
Nyköbing Fahrwasser, Sund und Hafen	1010
Stege bis kalvehave, Fahrwasser	7132

Deutschland , 30.01.2013

Karnin, Stettiner Haff	8289
Karnin, Peenestrom	8289
Anklam, Hafen - Peenestrom	3011
Rankwitz, Peenestrom	8189
Wolgast - Peenemünde	4282
Peenemünde - Ruden	2120
Stralsund - Palmer Ort	6282
Palmer Ort - Freesendorfer Haken	4182
Stralsund - Bessiner Haken	///9
Vierendehrinne	///9
Barhöft - Gellenfahrwasser	///9
Schaprode-Hiddensee, Fahrwasser	4121
Rostock - Warnemünde	4282
Schlei, Schleswig-Kappeln	2082

Brunsbüttel, Kanalzufahrt	4001
Tönning, Hafen	3142
Büsum, Hafen	1000
Büsum, Norderpiep	1000
Büsum, Süderpiep	1000
Papenburg - Emden	1200
Emden, Neuer Binnenhafen	1000
Emden, Ems und Aussenhafen	3111
Ems, Emden - Randzelgat	1000

Estland , 30.01.2013

Narva - Jõesuu, Fahrwasser	322/
Länge Kunda - Tallinn, Fahrwasser	20//
Muuga, Hafen und Bucht	120/
Tallin, Hafen und Bucht	10//
Breite Tallin - Osmussar, Fahrw.	10//
Pärnu, Hafen und Bucht	8446
Pärnu - Irbenstraße, Fahrwasser	2102
Irbenstraße	2102
Moonsund	8373

Finnland , 30.01.2013

Röyttä - Etukari	8446
Etukari - Ristinmatala	8446
Ajos - Ristinmatala	8446
Ristinmatala - Kemi 2	7975
Kemi 2 - Kemi 1	5475
Kemi 1, Seegebiet im SW	5475
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	8446
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8446
Kattilankalla - Oulu 1	5446

Oulu 1, Seegebiet im SW	5476	Tiiskeri - Kalbadagrund	4745
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5756	Hamina - Suurmusta	8945
Raahe, Hafen - Heikinkari	7446	Suurmusta - Merikari	5845
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	5456	Merikari - Kaunissaari	5845
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	5456		
Breitengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	5456	Lettland , 30.01.2013	
Rahja, Hafen - Välimatala	7447	Riga, Hafen	1000
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	5447	Riga - Mersrags, Fahrwasser	2001
Breitengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See	4347	Mersrags - Irbenstraße, Fahrw.	2001
Ykspihlaja - Repskär	8846	Irbenstraße, Fahrwasser	1000
Repskär - Kokkola Leuchtturm	9446	Ventspils, Hafen	2001
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	4346	Irbenstraße - Ventspils, Hafen	1000
Pietarsaari - Kallan	8866	Liepaja, Hafen	2001
Kallan, Seegebiet außerhalb	9346	Ventspils, Hafen - Liepaja, Hafen	3000
Breite Pietarsaari - Nordvalen im NE	2726	Liepaja Hafen - Grenze Litauen	4102
Nordvalen, Seegebiet im ENE	4766		
Nordvalen - Norrskär, See im W	0//6	Litauen , 30.01.2013	
Vaskilouto - Ensten	8846	Klajpeda, Hafen	2000
Ensten - Vaasa Leuchtturm	9746		
Vaasa Leuchtturm - Norrskär	5766	Norwegen , 29.01.2013	
Kaskinen - Sälgrund	8845	Singlefjord (Halden)	2101
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	5765	Svinesund - Halden	3205
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	5765	Torbjörnskjär-Feuer	1111
Linie Pori Lt.-Säppi - See im W	0//5	Struten Leuchtturm	1111
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	7345	Österelva (Frederikstad)	1000
Kylmäpihlaja - Rauma Leuchtturm	4765	Leira (Frederikstad)	1001
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	8745	Vesterelva (Frederikstad)	1012
Kirsta - Isokari	5765	Rauöyfjord	/221
Isokari - Sandbäck	0//5	Verlebukta - Moss	5163
Sälskär, See im N	0//5	Mossesundet	4343
Märket, See im W	0//5	Dramsfjord	9313
Naantali und Turku - Rajakari	8745	Breiangen (N von Horten)	82/1
Rajakari - Lövskär	8745	Langgrunnen (Horten)	1011
Lövskär - Korra	8745	Gullholm Leuchtturm - Mefjordbaen	3751
Korra - Isokari	5745	Mefjordbaen - Fulehuk Leuchtturm	2711
Lövskär - Berghamn	7745	Torgersöygapet (Tönsberg)	8105
Stora Sottunga - Ledskär	5745	Husöysund - Tönsbergkanal	9214
Lövskär - Grisselborg	7745	Tönsberg, Innenhafen	8255
Grisselborg - Norparskär	5745	Vestfjord (Tönsberg)	89/4
Hanko, Hafen - Hanko 1	0//5	Sandefjord	4162
Hanko - Vitgrund	5745	Larviksfjord (Stavern-Larvik)	1000
Vitgrund - Utö	5745	Skatöysund (Kragerö)	82/4
Koverhar - Hästö Busö	7745	Langarsund (Kragerö)	82/8
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	7745	Krageröfjord	22/0
Porkkala, Seegebiet	4745	Grimstad	1//0
Porkkala Leuchtturm, See im S	1005	Lillesand	10/0
Helsinki, Hafen - Harmaja	7745		
Harmaja - Helsinki Leuchtturm	1105	Polen , 30.01.2013	
Helsinki Lt.- Porkkala Lt., See im S	1005	Gdansk, Hafen	1101
Helsinki - Porkkala - Rönnskär, Fahrw.	4245	Gdynia, Hafen	2001
Vuosaari Hafen - Eestiluoto	7745	Darlowo, Hafen	4010
Eestiluoto - Helsinki Leuchtturm	0//5	Kolobrzeg, Hafen	1000
Porvoo, Hafen - Varlax	7945	Zalew Szczecinski	4111
Varlax - Porvoo Leuchtturm	5765	Szczecin, Hafen	3001
Porvoo Leuchtturm - Kalbadagrund	0//5	Swinoujscie, Szczecin	9103
Kalbadagrund - Helsinki Lt.	0//5	Swinoujscie, Hafen	4201
Valko, Hafen - Täktarn	7945		
Boistö - Glosholm, Schärenfhrw.	7345	Russische Föderation , 30.01.2013	
Glosholm - Helsinki, Schärenfhrw.	7345	St. Petersburg, Hafen	84/5
Kotka - Viikari	7945	St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	84/5
Viikari - Orregrund	5345		
Orregrund - Tiiskeri	4735		

Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	84/5	Västeras - Grönsö	8346
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	5345	Grönsö - Södertälje	8146
Lt. Shepelevskij - Seskar	5345	Stockholm - Södertälje	8146
Seskar - Sommers	5345	Södertälje - Fifong	8242
Sommers - Südspitze Hogland	5345	Fifong - Landsort	3121
Südspitze Hogl. - Länge Hf. Kunda	4223	Norrköping - Hargökalv	8142
Vyborg Hafen und Bucht	84/5	Oxelösund, Hafen	5141
Vichrevoj - Sommers	5345	Järnverket-Lillhammaren-N.Kränkan	5141
Luga Bucht	84/5	Västervik - Marsholmen - Idö	8141
Zuf. Luga B. - Linie Motshjnyj-Shepel.	4335	Bla Jungfrun - Kalmar	4141
		Kalmar - Utgrunden	4141
Schweden , 30.01.2013		Utgrunden - SW Ölands S. Udde	2100
Karlsborg - Malören	8446	Karlskrona - Aspö	5141
Malören, Seegebiet außerhalb	5346	Karlshamn, Fahrwasser nach	2000
Lulea - Björnklack	8446	Halmstad, Fahrwasser nach	4121
Björnklack - Farstugrunden	5346	Knippelholmen - Böttö (Göteborg)	3121
Farstugrunden, See im E und SE	5346	Vinga Sand und Danafjord	3121
Sandgrönn Fahrwasser	8346	Buskär - Trubaduren - Vinga	3161
Rödkaullen - Norströmsgrund	5346	Uddevalla - Stenungsund	5141
Haraholmen - Nygran	8346	Stenungsund - Hätteberget	5141
Nygran, Seegebiet außerhalb	7245	Brofjorden - Dynabrott	2121
Skelleftehamn - Gasören	7216	Göta Alv	2121
Gasören, Seegebiet außerhalb	1216	Trollhättekanal - Dalbo-Brücke	4146
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	4246	Vänernsborgsviken	8246
Nordvalen, See im NE	2226	Lurö Schären, Fahrwasser durch	1106
Nordvalen, See im SW	4226	Gruvön, Fahrwasser nach	8246
Västra Kvarken W-lich Holmöarna	8249	Karlstad, Fahrwasser nach	8246
Umea - Väktaren	7266	Kristinehamn, Fahrwasser nach	8246
Väktaren, See im SE	2106	Otterbäcken, Fahrwasser nach	7246
Sydostbrotten, See im NE u. SE	1216	Lidköping, Fahrwasser nach	8246
Husum, Fahrwasser nach	1106		
Örnsköldsvik - Hörnskatan	8346		
Hörnskatan - Skagsudde	7246		
Skagsudde, Seegebiet außerhalb	1206		
Ulvöarna, Fahrwasser im W	5243		
Ulvöarna, Seegebiet im E	1206		
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8346		
Angermanälv unterhalb Sandöbron	8346		
Härnösand - Härnön	3346		
Sundsvall - Draghallan	9246		
Draghallan - Astholmsudde	1226		
Astholmsudde/Brämön, außerhalb	2226		
Hudiksvallfjärden	8246		
Iggesund - Agö	8246		
Sandarne - Hällgrund	8246		
Hällgrund, Seegebiet außerhalb	3116		
Ljusnefjärden - Storjungfrun	2126		
Storjungfrun, Seegebiet außerhalb	2136		
Gävle - Eggegrund	8246		
Eggegrund, Seegebiet außerhalb	1136		
Orskär, Seegebiet außerhalb	2111		
Öregrundsgrepen	8242		
Grundkallen, Durchfahrt bei	2131		
Hallstavik-Svartklubben	8242		
Trälhavet - Furusund - Kapellskär	8224		
Kapellskär - Söderarm	3121		
Stockholm - Trälhavet - Klövholmen	8242		
Klövholmen - Sandhamn	3121		
Trollharan - Langgarn	3121		
Mysingen	3121		
Nynäshamn - Landsort	8142		
Köping - Kvicksund	8346		